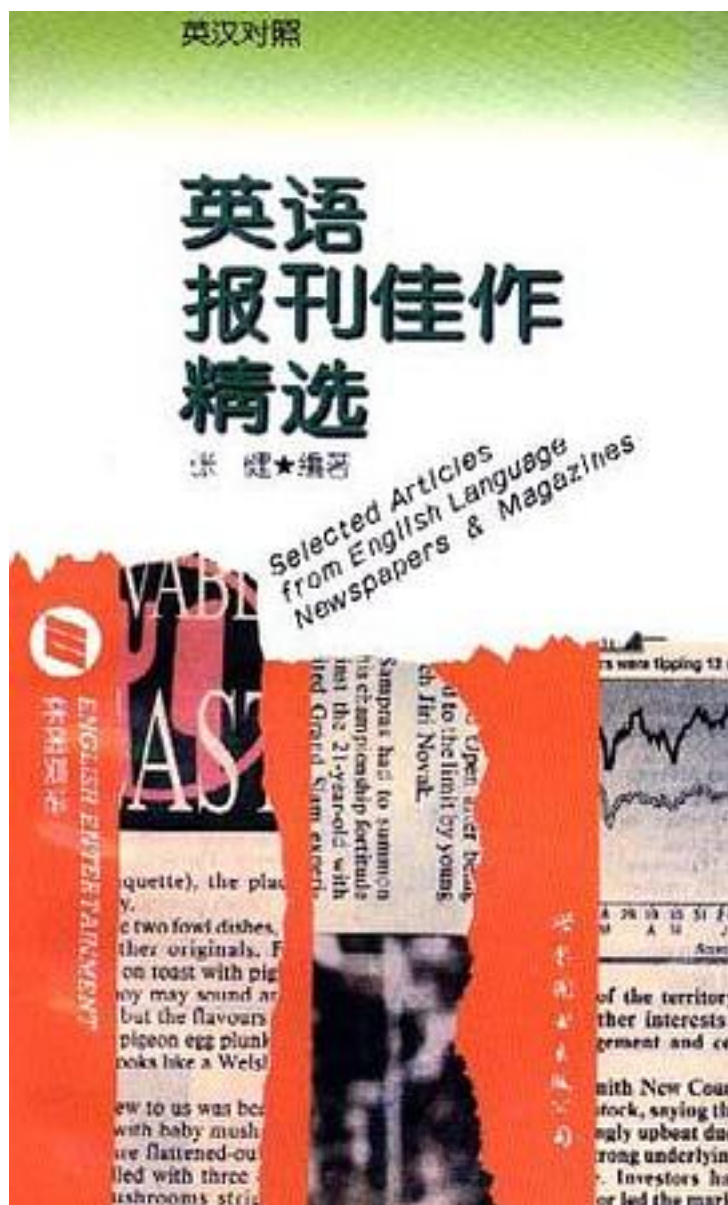


英语报刊佳作精选



[英语报刊佳作精选 下载链接1](#)

著者:张健

出版者:世界图书出版公司

出版时间:1998-05

装帧:平装

内 容 简 介

本书是一本指导读者理解当代英语报刊文章的综合性读物。全书分为“报刊导读”和“佳作精选”两大部分。第一部分简要介绍英美等国的著名报刊，并就英语报刊文章的特点予以综述，为读者提高阅读理解能力打下基础。第二部分从国内外著名英语报刊上精选了30篇反映政治、外交、社会、生活等方面的优秀范文，选材范围既重于现实又兼顾历史。全书英汉对照，译注详尽，熔新闻性、史料性、知识性、可读性和趣味性于一炉。书末还编有“英语报刊流行词语拾零”等两则针对性较强的附录。本书可供翻译人员、英语师生、新闻工作者、涉外工作人员、出国人员以及广大英语爱好者学习参考。

作者介绍:

目录: 目录

第一部分 报刊导读

一、著名英语报刊简介

- (一) 美国
- (二) 英国
- (三) 加拿大
- (四) 澳大利亚
- (五) 新西兰
- (六) 中国

二、英语报刊文章特点综述

(一) 标题的特点

- 1. 省略
- 2. 时态
- 3. 语态
- 4. 标点符号
- 5. 简短小词
- 6. 缩写词
- 7. 节缩词
- 8. 标题的欣赏及汉译

(二) 体裁与结构

- 1.新闻定义
- 2.新闻价值
- 3.新闻种类
- 4.新闻体裁

(三) 词汇特色

- 1.汉语新新词英译俯拾即是
- 2.英语新词新义层出不穷
- 3.众词表达“说”意
- 4.人、物名称的借用
- 5.新闻出处措辞多样?
- 6.酌情掺用外来词语
- 7.复合定语丰富多样

第二部分 佳作精选

一、历史要闻

- 1.The War in Europe Is Ended Surrender Is Unconditional.
- 2.Gandhi's Assassination; "Bapu (Father) Is Finished!"
- 3.Anwar Sadat Assassinated at Cairo Military Review
- 4.China, US Joint Communique
- 5.British Prime Minister Mrs Margaret Thatcher's Speech at the Chinese Banquet

二、连续报道

- 1.Rodney King Verdicts Incite Los Angeles Riot
- 2.Bush May Use Federal Troops to Halt LA Riot
- 3.LA Riot Now Under Control
- 4.LA Mayor: "Things Are Coming Back into Line"
- 5.Bush's LA Promise Meets with Scepticism

三、止击记

- 1.The Rape of Nanking
- 2.Atomic Bombing of Nagasaki

四、人物特写

- 1.Henry Kissinger
- 2.Ding, a Writer of the People
- 3.China's New Education Entrepreneur Bound to Succeed? - An Interview with Cai

五、新闻论坛

Opening Wider

六、社会新闻

- 1.Murderers Caught-Thanks to a Monkey
- 2.Why So Many Wives Are Running Away
- 3.Skyjack Over Shanghai

七、科技天地

- 1.The Greenhouse Effect
- 2.Automobiles in the Years to Come

八、体育天地

Psyching up Athletes

九、金融贸易

TL'SEKBBEi'SSo

1.Shaking of Yen

2.Putting Life into GATT

十、医学常识

1.AIDS - Acquired Immune Deficiency Syndrome

2.Proper Use of Vitamins

3.Early Discovery of Cancer

十一、中外掠影

1.Cramping the Style of Courting Couples

2.Higher Education in America

十二、旅游之窗

Shanghai:Resplendent Pearl of New China

附录

I.英语报刊常见栏目名称

II. 英语报刊流行词语拾零

• • • • • ([收起](#))

[英语报刊佳作精选_下载链接1](#)

标签

外国文学

英文

Paperback

评论

[英语报刊佳作精选_下载链接1](#)

书评

[英语报刊佳作精选_下载链接1](#)